31968R0827

L 151/16 *EUROOPA ÜHENDUSTE TEATAJA* 30.6.1968

NÕUKOGU MÄÄRUS (EMÜ) nr 827/68,

28. juuni 1968,

teatavate asutamislepingu II lisas loetletud toodete turu ühise korralduse kohta

EUROOPA ÜHENDUSTE NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Majandusühenduse asutamislepingut, eriti selle artikleid 42 ja 43,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa Parlamendi arvamust

ning arvestades, et:

mitmete asutamislepingu II lisas loetletud toodete suhtes on kehtestatud või kehtestatakse peatselt ühine turukorraldus, mis seisneb erilises eeskirjade süsteemis; ühise turukorralduse raames tuleb vastu võtta ka asjakohased sätted, mis lubaksid sisse seada ühtse turu ka kõikide muude eespool nimetatud lisas loetletud toodete osas;

niisuguse ühtse turu loomine nõuab ühtse kaubandussüsteemi kehtestamist ühenduse välispiiridel; selle süsteemi põhiolemus seisneb ühise tollitariifistiku terviklikus kohaldamises ja kaubanduse liberaliseerimises;

erandlike asjaolude korral võib ühise tollitariifistiku kohaldamisest tulenev kaitse siiski osutuda ebapiisavaks; sellisel juhul peaks ühendusel olema võimalus võtta viivitamata kõiki vajalikke meetmeid, et ühenduse turg ei jääks kaitsetuks häirete vastu, mis võivad tekkida pärast varasemate imporditõkete kõrvaldamist;

kõikide kõnealuste toodete ühtse turu loomisel tuleb ühenduse sisepiiridelt kõrvaldada kõik nende kaupade vaba liikumise takistused;

teatavate toetuste andmine kahjustaks niisuguse ühtse turu loomist; seetõttu tuleks käesolevas määruses käsitletud toodete suhtes kohaldada asutamislepingu sätteid, mis võimaldavad anda hinnangu liikmesriikidepoolsetele toetustele ja keelata ühisturuga kokkusobimatu toetus;

kavandatud meetmete hõlpsamaks rakendamiseks tuleks ette näha kord, mis seab korralduskomitee kaudu sisse tiheda koostöö liikmesriikide ja komisjoni vahel;

üleminek liikmesriikides kehtivalt süsteemilt käesolevas määruses kehtestatule peab toimuma nii sujuvalt kui võimalik; selleks võivad vajalikuks osutuda üleminekumeetmed;

samal ajal peab käesolevas määruses käsitletud toodete turu ühine korraldus võtma piisavalt arvesse asutamislepingu artiklites 39 ja 110 sätestatud eesmärke,

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Käesoleva määrusega sisseseatud turu ühine korraldus reguleerib lisas loetletud tooteid.

Artikkel 2

1. Ühist tollitariifistikku kohaldatakse alates 1. juulist 1968, ilma et see piiraks assotsieerumislepingu sätete kohaldamist.

2. Kui käesolevas määruses ei ole sätestatud teisiti või kui nõukogu ei ole komisjoni ettepanekul asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 ettenähtud korras hääletades otsustanud teha erandit ja kui lisas loetletud toodete suhtes kehtivatest rahvusvahelistest lepingutest tulenevatest kohustustest ei järeldu teisiti, siis keelatakse kolmandate riikidega kauplemisel:

— igasuguste tollimaksudega samaväärse toimega maksude kehtestamine ja

— igasuguste koguseliste piirangute või samaväärse toimega meetmete rakendamine, võttes arvesse Luksemburgi Suurhertsogiriiki käsitleva protokolli sätteid.

Artikkel 3

1. Kui ühe või mitme lisas loetletud toote turul ühenduses on impordi või ekspordi tõttu tekkinud või ähvardavad tekkida tõsised häired, mis võivad ohustada asutamislepingu artiklis 39 seatud eesmärke, võib kauplemisel kolmandate riikidega kohaldada asjakohaseid meetmeid kuni sellise häire või ähvardava häire kadumiseni.

Nõukogu võtab komisjoni ettepanekul asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 ettenähtud korras hääletades vastu käesoleva lõike üksikasjalikud rakenduseeskirjad ja määratleb, millisel juhul ja millises ulatuses võivad liikmesriigid võtta kaitsemeetmeid.

2. Lõikes 1 mainitud olukorra puhul teeb komisjon liikmesriigi taotluse korral või omal algatusel otsuse vajalike meetmete kohta; meetmetest teatatakse liikmesriikidele ja neid kohaldatakse viivitamata. Kui komisjon saab liikmesriigilt taotluse, võtab ta otsuse selle kohta vastu 24 tunni jooksul alates taotluse saamisest.

3. Iga liikmesriik võib komisjoni poolt vastuvõetud meetmete suhtes pöörduda nõukogu poole kolme tööpäeva jooksul alates nende teatavakstegemise päevast. Nõukogu tuleb viivitamata kokku. Nõukogu võib kõnealuseid meetmeid muuta või need tühistada asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 ettenähtud korras hääletades.

Artikkel 4

1. Ühenduse sisekaubanduses on keelatud:

— tollimaksu või igasuguse muu samaväärse toimega maksu kehtestamine,

— igasuguste koguseliste piirangute või samaväärse toimega meetmete rakendamine, võttes arvesse Luksemburgi Suurhertsogiriiki käsitleva protokolli sätteid,

— tuginemine asutamislepingu artiklile 44.

2. Lisas loetletud kaupu, mis on valmistatud või saadud toodetest, mis ei ole asutamislepingu artikli 9 lõikes 2 ja artikli 10 lõikes 1 täpsustatud seisundis, ei lubata ühenduse piires vabasse ringlusse.

Artikkel 5

Lisas loetletud toodete tootmisel ja nendega kauplemisel kohaldatakse asutamislepingu artikleid 92, 93 ja 94.

Artikkel 6

Kui viidatakse käesolevas artiklis sätestatud korrale, siis kohaldatakse teraviljaturu ühist korraldust käsitleva nõukogu 13. juuni 1967. aasta määruse nr 120/67/EMÜ [1] artiklis 26 kehtestatud või muude määrustega kehtestatud samalaadset põllumajandustoodete turu ühist korraldust käsitlevat korda. Nõukogu moodustab komisjoni ettepanekul asutamislepingu artikli 43 lõikes 2 ettenähtud korras hääletades iga toote korralduskomitee.

Artikkel 7

Käesolevat määrust kohaldades võetakse samal ajal asjakohaselt arvesse asutamislepingu artiklites 39 ja 110 sätestatud eesmärke.

Artikkel 8

Käesolevat määrust kohaldatakse, ilma et see piiraks nende ühenduse sätete kohaldamist, mis on vastu võetud või tuleb vastu võtta liikmesriikide õigus- ja haldusnormide ühtlustamiseks ning mille eesmärk on säilitada või parandada teatavate lisas loetletud spetsiaalselt paljundamiseks mõeldud toodete tootmise tehnilist või geneetilist taset.

Artikkel 9

Kui liikmesriikides kehtivalt süsteemilt käesolevas määruses sätestatud süsteemile ülemineku hõlbustamiseks osutuvad vajalikuks üleminekumeetmed, eriti kui selle süsteemi kehtestamine ettenähtud kuupäeval tekitaks teatavate toodete osas tõsiseid raskusi, võetakse need meetmed vastu artiklis 6 ettenähtud korras. Kõnealuseid meetmeid kohaldatakse kõige kauem 30. juunini 1969.

Artikkel 10

Käesolev määrus jõustub 1. juulil 1968.

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Luxembourg, 28. juuni 1968

Nõukogu nimel

eesistuja

E. FAURE

[1] EÜT 117, 19.6.1967, lk 2269/67.

LISA

Ühise tollitariifistiku rubriik	Kaupade kirjeldus
ex 01.01	Elushobused, -eeslid, -muulad ja -hobueeslid, välja arvatud tapahobused
01.02	Elusveised:
	A. Koduveised:
	I. Puhtatõulised aretusloomad (1)
	B. Muud
01.03	Elussead:
	A. Kodusead:
	I. Puhtatõulised aretusloomad (1)
	B. Muud
01.04	Eluslambad ja -kitsed:
	A. Koduloomad:
	I. Lambad
	a) Puhtatõulised aretusloomad (1)
	II. Kitsed
	B. Muud
01.06	Muud elusloomad
02.01	Rubriikidesse 01.01–01.04 kuuluvate järgmiste loomade värske, jahutatud või külmutatud liha ja toidukõlblik rups:
	A. Liha:
	ex I. Eesli-, muula- ja hobueesliliha
	II. Veiseliha:
	b) muu
	III. Sealiha:
	b) muu
	ex IV. muu, välja arvatud lamba- ja talleliha
	B. Rups:
	I. Hobuse, eesli, muula ja hobueesli rups
	ex II. Veise ja sea, välja arvatud koduloomade rups
	ex III. Muuks kui farmaatsiatoodete valmistamiseks mõeldud lambarups

Ühise tollitariifistiku rubriik	Kaupade kirjeldus
02.04	Värske, jahutatud või külmutatud liha ja toiduks kasutatav rups
02.06	Soolatud, soolvees, kuivatatud või suitsutatud liha ja toiduks kasutatav rups (välja arvatud kodulinnumaks):
	C. Muu:
	ex II. Muu, välja arvatud kodulamba liha ja rups
04.05	Linnumunad ja munakollased, värsked, kuivatatud või muul viisil konserveeritud, magustatud või mitte:
	A. Koorega munad, värsked või konserveeritud:
	II. Muud munad
	B. Koorteta munad; munakollased:
	II. muud
05.04	Looma- (v.a kalade) sooled, -põied ja -maod, terved või tükeldatud
ex 05.15 B	Mujal nimetamata loomsed tooted; grupis 1 nimetatud inimtoiduks kõlbmatud surnud loomad
ex 07.05	Kuivatatud kaunviljad, poetatud, kooritud ja poolitatud või mitte, välja arvatud seemneks kasutatavad
ex 07.06	Mugul-päevalilled ja muud samalaadsed suure inuliinisisaldusega taimed, maguskartulid, kuivatatud või viilustatud, saagopalmi säsi
ex 08.01	Datlid, mangod, mangustanid, avokaadod, guajaavid, kookospähklid, brasiilia pähklid, kašupähklid, värsked või kuivatatud, poetatud või mitte
ex grupp 9	Tee ja maitseained, v.a mate
11.03	Rubriigi 07.05 kaunviljadest valmistatud jahu
11.04	Grupi 8 rubriikidesse kuuluvatest puuviljadest valmistatud jahu
11.08 B	Inuliin
12.07	Puude, põõsaste või muude taimede osad (sh seemned ja viljad), mida kasutatakse peamiselt parfümeerias või farmaatsias, insektitsiididena, fungitsiididena vms otstarbel, värsked või kuivatatud, tükeldatud või tükeldamata, purustatud või purustamata
12.08	Jaanikaunad, värsked või kuivatatud, jahvatatud või mitte, kuid mitte muul viisil töödeldud; puuviljade kivid ja südamikud ning mujal nimetamata peamiselt inimtoiduks kasutatavad taimsed tooted
12.09	Teravilja õled ja aganad, töötlemata või hekseldatud, kuid mitte muul viisil töödeldud
ex 12.10	Kaalikas, söödapeet jm söödajuurviljad; hein, lutsern, ristik, esparsett, söödakapsas, lupiin, vikk jm söödad, v.a. kuivatatud haljassöödast valmistatud jahu
ex 15.02	Kitserasvast saadud sulatatud rasv (sealhulgas *premier jus*)
15.03	Rasvastеariin, oleostеariin ja küünla- või seebistеariin; rasvaõli, oleoõli ja vedel küünla- või seebirasv, emulgeerimata, segamata või muul viisil töötlemata

Ühise tollitariifistiku rubriik	Kaupade kirjeldus
ex 16.01	Vorstid ja muud analoogsed tooted lihast, rupsist või verest; v.a need, mis sisaldavad sea, veise või lamba rupsi
ex 16.02	Muud tooted või konservid lihast ja rupsist:
	ex A. maksast, v.a sea-, veise- või lambamaksast
	ex B. muud, v.a need, mis sisaldavad kodulindude, sea-, veise- või lambaliha või -rupsi
16.03	Ekstraktid ja mahlad lihast
18.01	Kakaooad, terved või purustatud, toored või praetud
18.02	Kakaoubade kestad, kelmed jms kakaojäägid
22.07	Muud kääritatud joogid (näiteks õunasiider, pirnisiider ja mõdu)
23.01 A	Inimtoiduks kõlbmatud jahud ja graanulid lihast või subproduktidest
ex 23.02	Kliid, pebred jm kaunviljade tuulamis-, jahvatus- vm töötlusjäägid
ex 23.03	Õllepruulimise ja piirituse destilleerimise jäätmed, tärklisetööstuse jm sarnased jäätmed
23.06	Mujal nimetamata taimse päritoluga loomasöödaks kasutatavad tooted:
	ex A. Tammetõrud, hobukastani viljad ja puuviljade pressimisjäägid, v.a viinamarjade pressimisjäägid
	B. Muud
23.07	Magustatud loomasööt; muud loomasöödana kasutatavad tooted:
	A. Lahustatud tooted kalast või mereimetajatest
	ex B. Muud, v.a alamrubriikidesse 17.02 B ja 17.05 B kuuluvad tooted, mis sisaldavad glükoosi, glükoosisiirupit ja tärklist või piimatooteid [2]

[1] Sellesse alamrubriiki arvamine toimub vastavalt pädevate asutuste kehtestatavatele tingimustele.
[2] Alamrubriigis *ex* 23.07 B tähendavad "piimatooted" tooteid, mis kuuluvad rubriikidesse 04.01, 04.02, 04.03, 04.04 ja alamrubriikidesse 17.02 A ja 17.05 A.